<div align="center">

FLE2M - **Introduction**

</div>

Introduction

Introduction

The Master's degree offers you:

- advanced training in the teaching of French as a foreign language or a second language;
- tools for the analysis of cultural and historical contexts of French-speaking communities;
- training which uses new information technologies;
- training which combines an introduction to the methods and theories of language teaching and real teaching practice;
- an original approach to French-speaking communities, from an interdisciplinary perspective : linguistic and literary approaches, political and institutional issues.

Your profile

You

- have a first cycle degree in languages and letters;
- wish to have advanced training in linguistics and literature;
- wish to enhance your professional skills by adding French as a foreign language;
- wish to learn more about the cultural diversity of French-speaking communities.

Your programme

You are able to make up your programme according to your personal interests and professional objectives. The programme allows you to combine:

- core general training courses;
- a professional focus or a research focus;
- optional courses.

LIST OF FOCUSES

Students should choose one of the following two focuses:

> Research Focus   *[en-prog-2023-fle2m-lfle203a]*
> Professional Focus   *[en-prog-2023-fle2m-lfle221s]*

RESEARCH FOCUS [30.0]

○ Mandatory
⊗ Optional
△ Not offered in 2023-2024
⊘ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
🟨 Activity with requisites
🌐 Open to incoming exchange students
🌐 Not open to incoming exchange students
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

			Year	
			1	**2**

○ **Content:**

○ **5 compulsory courses (25 credits)**

○ LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
○ LROM2720	Questions of Literary History	Agnès Guiderdoni	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
○ LROM2760	Principles and Foundations of Fiction				

PROFESSIONAL FOCUS [30.0]

O Mandatory
⊗ Optional
△ Not offered in 2023-2024
⊘ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
🟨 Activity with requisites
🌐 Open to incoming exchange students
🌐 Not open to incoming exchange students
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

				Year	
				1	2

o *Content:*

				1	2
O LROM2317	Seminar on research methodology for French as a foreign or second language	Serge Bibauw	[FR] [q1] [15h] [5 Credits] 🌐	x	
O LROM2463	French for specific purposes	Serge Bibauw	[FR] [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊕ 🌐	x	x
O LROM2650					

OPTIONS

> Optional courses   *[en-prog-2023-fle2m-lfle800o]*
> Option en médiation, culture et traductologie (co-diplômation avec Fu Jen Catholic University)   *[en-prog-2023-fle2m-lfle820o]*

OPTIONAL COURSES [30.0]

As part of a well-argued educational plan and with the agreement of the select committee, students may choose other courses (max. 10 credits) from the Master's programmes run by the Faculty or the University. Students must check with the course instructor that they may take the course(s) in question. Their choice may include courses in the genre studies optional modules (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/egalite/le-genre-dans-l-enseignement.html).

If some of the activities in the "option courses" category are also in the core subjects in the research focus, the professional focus or in an option course, the overlap may not exceed 6 credits.

- O Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2023-2024
- ⊘ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
- 🟨 Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🌐 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

	Year
	1 2

O *Content:*

⊗ **Linguistics**

⊗ LROM2155

Year

1 2

Year

					1	2
⌘ LCLIB2000	Study of book distribution and techniques	Olivier Comanne	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐		x	x

Year

| | 1 | 2 |

⌗ Cultures et éthique du numérique

					1	2
⌗ LFIAL2010	Altissia Chair: The Digital Turn in Culture & Ethics	Cédric Byl	FR	[q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	
⌗ LFIAL2020	Altissia Chair: Practical Digital Methods and Tools for the Humanities	Isabelle Gribomont	FR	[q2] [22.5h+15h] [5 Credits] 🌐 *> English-friendly*	x	
⌗ LFIAL2630	Introduction to automatic text processing	Cédrick Fairon	FR	[q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐 *> English-friendly*	x	x
⌗ LFIAL2640	Digital humanities	Paul Bertrand	FR	[q2] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
⌗ LFIAL2650	Digital Document and Data Analysis, Critical Editing, and Publishing		FR	[q2] [15h] [5 Credits] 🌐 *> English-friendly*	x	x
⌗ LFIAL2660	Digital practices seminar	Paul Bertrand	FR	[q2] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
⌗ LEPL2210	Ethics and ICT	Maxime Lambrecht (compensates				

○ Linguistics (30 credits)

○ LROM1111	Linguistics: Proficiency and Analysis of Standard French	Olivier Delsaux (compensates Anne-Catherine Simon)	FR [q1+q2] [30h+15h] [5 Credits] 🌐
○ LROM1112	Introduction to the Study of French and Romance Languages and Literature : Trends, Concepts, Methods	Mattia Cavagna Jean-Louis Dufays Philippe Hambye	FR [q2] [30h+15h] [5 Credits] 🌐
○ LROM1221	Linguistics: Variation in Contemporary French	Anne-Catherine Simon	FR [q1] [30h+15h] [5 Credits] 🌐
○ LROM1222	Linguistics: Historical approach to French in Romance languages	Philippe Hambye	FR [q2] [45h+7.5h] [5 Credits] 🌐
○ LROM1321	Logic, Rhetoric and Argument	Vincent Engel Thibaut Slingeneyer de Goeswin	FR [q2] [30h+12.5h] [5 Credits] 🌐
○ LROM1331	Linguistics: Analysis of Language in Context	Anne Dister (compensates Cédrick Fairon) Charlotte Kouklia (compensates Anne-	

○ Linguistics (30 credits)

○ LROM1111	Linguistics: Proficiency and Analysis of Standard French	Olivier Delsaux (compensates Anne-Catherine Simon)	FR [q1+q2] [30h+15h] [5 Credits] 🌐
○ LROM1112	Introduction to the Study of French and Romance Languages and Literature : Trends, Concepts, Methods	Mattia Cavagna Jean-Louis Dufays Philippe Hambye	FR [q2] [30h+15h] [5 Credits] 🌐

Course prerequisites

There are no prerequisites between course units (CUs) for this programme, i.e. the programme activity (course unit, CU) whose learning outcomes are to be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registration in another CU.

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

FLE2M - **Information**

Access Requirements

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the hiher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

Unless explicitly mentioned, the bachelor's, master's and licentiate degrees listed in this table or on this page are to be understood as those issued by an institution of the French, Flemish or German-speaking Community, or by the Royal Military Academy.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

—
SUMMARY

Specific access requirements

1° Student must hold a first level university degree.

2° Provide proof of **level C1** of the Common European Framework of Reference in French.

3° To have developed the following skills in the context of their previous academic training:

- knowledge of general and comparative linguistics and literatures;
- knowledge of French literature (history of literature and literary analysis, notions, genres, trends, authors, reference theories, Belgian literature, etc.;
- knowledge of French linguistics (history of the French language, historical and synchronic linguistics, grammar, etc.);
- the production of a discourse that adequately and rigorously integrates the vocabulary, notions and concepts specific to each of these disciplines;
- the mobilization of knowledge acquired in the various fields of the human sciences for the analysis of a literary text and a linguistic corpus;
- mastery of the standard French language, both orally and in writing, and production of a university-level oral/written discourse in French.

The 30 credits of Minor in French Studies may satisfy these requirements.

In the absence of sufficient training in one or more of these subjects, supplementary classes will be integrated into the master's programme (from 15 credits to a maximum of 60 credits). This preparatory module is established by the jury on the basis of the student's previous course of study.

University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
UCLouvain Bachelors			
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General		Direct access	

Any other bachelor of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters	If students have chosen the Minor in French Studies	Access with additional training	Maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme
			If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures: General		Direct access	
Other bachelor in languages and literatures		Access with additional training	Maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium			
Bachelor of Linguistics and Literature (French + Italian/ Latin/Spanish)	Proficiency in French at level C1 (CEFR)	Access with additional training	15 to 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Any other bachelor in languages and letters	Proficiency in French at level C1 (CEFR)	Access with additional training	Maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Foreign Bachelors			
Bachelor in languages and literatures		Access based on application	In case of admission, additional training to be determined depending on the student's educational background (consult Access on the file)

Non university Bachelors

> Find out more about links to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Diploma	Access	Remarks
BA - AESI orientation Français et français langue étrangère - crédits supplémentaires entre 45 et 60 BA - AESI orientation Français et morale - crédits supplémentaires entre 45 et 60 BA - AESI orientation Français et religion - crédits supplémentaires entre 45 et 60	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le module complémentaire.	Type court

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Licence en langues et littératures romanes		Direct access	Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Masters			

Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : French as a Foreign Language, second focus	Direct access	At the end of Master 120, each focus of the Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : French as a Foreign Language can be obtained in a new programme of 30 credits.
Master [60] in French and Romance Languages and Literatures : General Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General Master [60] in Ancient and Modern Languages and Literatures Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures Master [60] in Modern Languages and Literatures : General (a Germanic language + French) Master [120] in Modern Languages and Literatures : General (a Germanic language + French)	Direct access	Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Master [60] in Modern Languages and Literatures : General (a Germanic language + Italian/Spanish) Master [120] in Modern Languages and Literatures : General (a Germanic language + Italian/Spanish)	Access with additional training	Maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Other master	Access based on application	In case of admission, maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Access on the file)
Foreign Masters	Access based on application	All candidates must ensure that they meet the specific access requirements. In case of admission, maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the Master's programme (consult Acces on the file).

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Access based on validation of professional experience

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about Validation of priori experience.

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html.

Access based on application

Access based on application : access may be granted either directly or on the condition of completing additional courses of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

Conditions of access based on application 2024-2025 of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters are available in this document (in French).

Admission and Enrolment Procedures for general registration

Teaching method

The link between theoretical and practical aspects: the student prepares for a career by acquiring the intellectual tools which will help him carry out this job with aplomb; individual and group work help to make the course more stimulating. At the same time, under the expert guidance of teachers in this sector, the student carries out internships helping him get to know his strong points and weaknesses and remedy the latter.

The joint degree programmes with the University of Hanoi and the Fu Jen Catholic University promote teacher and student mobility, the exchange of courses (via e-learning, video-conferences, etc.) and of experience.

Although students can take advantage of a distance learning platform for certain courses, this Master's degree is not a distance learning programme.

Evaluation

The evaluation methods comply with the <u>regulations concerning studies and exams</u> (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/ rgee.html). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

Depending on the nature of the course and the teaching methods, students may be assessed in different ways. Some courses will involve traditional oral and/or written assessments (held during one of the three exam sessions, in January, June and August/ September), while the evaluation of seminars will involve more substantial student participation as well as assessment of individual course work. Assessment methods will be explained at the beginning of each course.

Some subjects, focusing on the development of research and critical skills, will require students to give presentations and take part in debates at certain times during the year (continuous assessment).

To obtain a student's average, the grades awarded for each course unit are weighted by the number of credits allocated to each unit.

Mobility and/or Internationalisation outlook

Double degree programmes

Two double degree programmes are offered within the framework of the master's degree in French and Romance languages and letters, French as a foreign language focus. Within a double degree track, the universities recognise as equivalent the courses taken in the other university. Double degree programmes enhance:

- staff and student mobility,
- exchange of courses (via e-learning and video-conferences),
- sharing of experience.

Students selected for a double degree programme are required to write a single Master's dissertation which is supervised by two professors one from both universities. An examining board made up of two co-promoters and other experts from the partner assesses the joint Master's dissertations.

Further information about the two double degree programmes available to students interested in the Master's degree are available via the following links:

- <u>Hanoï University, Vietnam</u> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/double-diplome-universite-hanoi.html) (in French)
- <u>Fu Jen Catholic University, Taiwan</u> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/double-diplome-francais-langue-etrangere-universite-catholique-fu-jen.html) (in French)

International Mobility

Students pursuing a Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : French as a Foreign Language may, as part of their studies, undertake:

- a **study visit** for one term (30 credits) in one of the <u>many universities</u> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires.html) with which the Faculty of Philosophy, Arts and Letters has concluded partnership agreements, in Europe under the Erasmus+ programme, in Switzerland under the SEMP programme, or elsewhere in the world under the FAME/Mercator programme, or
- a **study visit** for one term (30 credits) in one of the partner universities in Flanders, under the Erasmus Belgica programme.

It is advisable to organise the study visit during the first term of the second annual unit.

Students can undertake an internship in Belgium or abroad as part of their study programme. Internships must be related to the specialization (focus) or, in some cases, to the preparation for the MA dissertation.

To find out more:

- Contacts (https://uclouvain.be/en/faculties/fial/international-contact.html)
- Practical information (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html) (in French)
- Information on international internships (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-pendant-mes-etudes.html) (in French)

Contacts

Curriculum Management

Faculty

Structure entity	SSH/FIAL
Denomination	Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)
Sector	Human Sciences (SSH)
Acronym	FIAL
Postal address	Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11
	1348 Louvain-la-Neuve
	Tel: +32 (0) 10 47 48 50
Website	http://www.uclouvain.be/fial

Mandate(s)

- Dean : Cédrick Fairon
- Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

- Ecole de langues et lettres (ELAL)

Academic supervisor: Tania Van Hemelryck (https://uclouvain.be/repertoires/tania.vanhemelryck)

Jury

- President: Tania Van Hemelryck (https://uclouvain.be/repertoires/tania.vanhemelryck)
- Secretary: Serge Bibauw (https://uclouvain.be/repertoires/serge.bibauw)
- 3rd member of the small panel: pierre.piret.rom@uclouvain.be

Useful Contact(s)

- For further information: info-fial@uclouvain.be